

**Smith's®**  
*HOUSEWARES*

Models • Modèles • Modelos:  
50927, 51030, 51031, 51029

# mesa™

**electric knife sharpener**

affûteur de couteaux électrique  
afilador de cuchillos eléctrico

**owner's manual**

manuel de l'utilisateur  
manual del propietario

**for best results, read owner's manual before use**

Pour de meilleurs résultats, lisez le manuel de l'utilisateur avant utilisation  
Para mejores resultados, lea el manual del propietario antes de usarlo



## Compact Electric Knife Sharpener

Smith's is proud to offer an electric knife sharpener that sharpens dull blades and maintain razor sharp edges with a single slot design.

The single sharpening slot feature a synthetic sharpening wheel and blade guides to hold your knife at the correct angle during sharpening and honing both sides of the blade all in one process.



## **CAUTION! Read Owner's Manual before using this sharpener.**

This electrical appliance is intended for household use only. These basic safety precautions should always be followed.

# **IMPORTANT SAFEGUARDS**

1. Read all instructions.
2. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they are closely supervised and instructed concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
3. Turn the appliance OFF, then unplug from the outlet when not in use, before assembling or disassembling parts and before cleaning. To unplug, grasp the plug and pull from the outlet. Never pull from the power cord. Permanently Installed – Make sure appliance is OFF when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning.
4. Avoid contacting moving parts.
5. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any manner. Contact Smith's at (+1) 501-321-2244 for information on examination, repair, or adjustment.
6. Do not use outdoors.
7. Do not let cord hang over edge of table or counter.
8. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
9. To protect against electric shock, do not put this appliance in water or any liquid.
10. The use of attachments not recommended or sold by the manufacturer may cause fire, electrical shock, or injury.
11. Carefully route the power supply cord to avoid damage from the knife blades while sharpening.

## **SAVE THESE INSTRUCTIONS**

Your Compact Electric Knife Sharpener will sharpen knives of alloy, carbon, or stainless steel. **Do not attempt to sharpen scissors, serrated blades, or any blade that does not fit freely in the blade guides.**

## PRODUCT FEATURES

Blade guide guarantees correct sharpening angle

Synthetic abrasive wheels

Rubber feet for stability & safety



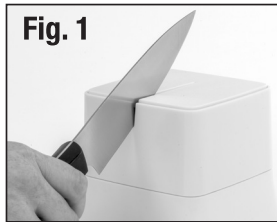
# HOW TO USE

## Electric Sharpening

1. Clean all food or dirt off your blade. Never sharpen a dirty knife blade as this could cause the sharpener to malfunction or damage to the sharpening wheel.
2. Insert the plug on the end of the power cord into a standard 120 volt electrical outlet. Connect the other end of the power cord into the end of the sharpener.
3. Place the unit on a flat, sturdy surface and turn the unit ON.
4. Hold the knife securely by the handle as you would in normal usage and position the heel of the blade over the sharpening slot. Insert the blade into the upper portion of the sharpening slot then rotate the handle of the knife down (slightly raising the tip of the blade) until the heel of the blade contacts the sharpening wheel **(Fig. 1)**.

As soon as contact is made and you hear the distinctive grinding sound, pull the blade at a consistent speed through the sharpening slot using light, downward pressure. To sharpen all the way out to the tip of the blade, lift up on the knife handle slightly as the curved portion of the blade is drawn through the blade guides.

**CAUTION:** Always sharpen your knife blade from the heel to the tip of the blade. Never insert the tip of the knife blade into the blade guide first or push your knife blade through the sharpening slot. This could damage the knife sharpener and/or your knife.



**Fig. 1**

**NOTE:** The speed at which you pull the blade through the sharpening slots will determine the amount of metal removed from the edge. A very slow pass will remove more metal than a quick pass.

# Frequently Asked Questions

**Q:** My knife is not sharp and I've gone through the whole knife sharpening process. What am I doing wrong?

**A:** Although unusual, there are times when you have to repeat both sharpening stages more than once or make more passes through the electric sharpening slots. This may occur during the first sharpening of a knife or if a knife was sharpened incorrectly by another process. It may also occur when sharpening blades made of tempered steel, which are extremely hard.

You can use the Smith's electric knife sharpener to sharpen these type of knives, but you may have to repeat the process several times or make numerous passes through the electrical sharpening slots (in excess of 10 times or more for extreme cases). This extended process will only be necessary the first time you use the sharpener for this type of blade. Thereafter, you will be able to sharpen the blade following the normal sharpening procedures.

**Q:** Sometimes the sharpening wheel stalls when I am drawing the knife through the blade guides. What causes this?

**A:** The knife sharpener is designed so that very little effort is needed to draw the blade through the sharpening slots. If excessive downward pressure is applied to the knife as it is being pulled through the sharpening slots, the sharpening wheel will stall.

**Q:** Occasionally I see sparks when sharpening my knives. What causes this?

**A:** At a professional knife sharpening service, certain blades with high carbon content (usually higher quality knives) sometimes will spark or produce a stream of sparks when they come in contact with the sharpening wheel. Your Smith's electric knife sharpener uses the same type of sharpening wheel that the professionals use. Therefore, you can expect to see similar sparking when you sharpen blades with high carbon content. This is normal.

**Q:** Can I sharpen serrated blades, scissors, or other blades with my Smith's electric knife sharpener?

**A:** Your Smith's electric knife sharpener will sharpen straight edge blades of alloy, carbon, or stainless steel. It is designed to sharpen kitchen and most sporting knives. Do not attempt to sharpen scissors, serrated blades, or any blade that does not fit freely in the blade guides.

**Q:** My sharpener produces a loud vibrating sound. Why is this?

**A:** Your Smith's electric knife sharpener uses a rapidly rotating synthetic sharpening wheel to sharpen knives. Because of the speed of rotation, a vibrating sound may be heard. This is normal and to be expected.

## **Maintenance**

To clean the exterior housing, unplug the unit from the electrical outlet and simply wipe with a damp cloth. **Do not immerse or flush the sharpener with water.**

## **Warranty Service**

In the event service or warranty work is needed on your Smith's electric knife sharpener please contact Customer Service at the address or phone number listed below for a return authorization.

All returns must be accompanied by name, current shipping address, telephone number or e-mail address, and a brief description of the problem or damage.

Send to:

Smith's Consumer Products, Inc.  
CS Dept. 50927  
747 Mid-America Blvd  
Hot Springs, AR  
71913-8414 USA  
(+1) 501 321-2244  
[www.smithsproducts.com](http://www.smithsproducts.com)

## Affûteur électrique compact pour couteaux

Smith's est fier d'offrir un aiguiser de couteaux électrique qui aiguisera les lames émoussées et maintiendra les bords tranchants d'un rasoir avec une seule conception de fente.

La fente d'affûtage unique comprend une molette d'affûtage synthétique et des guides de lame pour maintenir votre couteau à l'angle correct pendant l'affûtage et le rodage des deux côtés de la lame en un seul processus.





## **MISE EN GARDE! Lisez le manuel du propriétaire avant d'utiliser ce aguiser.**

Cet appareil électrique est destiné à un usage domestique uniquement. Ces précautions de sécurité de base doivent toujours être suivies.

## **GARANTIES IMPORTANTES**

1. Lisez toutes les instructions.
2. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins d'être étroitement surveillé et instruit par une personne responsable de leur utilisation. sécurité. Une surveillance étroite est nécessaire lorsqu'un appareil est utilisé par ou près des enfants. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
3. Éteignez l'appareil, puis débranchez-le de la prise lorsqu'il n'est pas utilisé, avant d'assembler ou de démonter des pièces et avant de le nettoyer. Pour débrancher, saisir la prise et tirer de la prise. Ne jamais tirer sur le cordon d'alimentation. Installation permanente - Assurez-vous que l'appareil est éteint lorsqu'il n'est pas utilisé, avant d'installer ou de retirer des pièces et avant de le nettoyer.
4. Évitez de toucher les pièces mobiles.
5. N'utilisez aucun appareil avec un cordon ou une prise endommagés ou après un mauvais fonctionnement de l'appareil, ou si vous l'avez laissé tomber ou endommagé de quelque manière que ce soit. Contactez Smith au (+1) 501-321-2244 pour obtenir des informations sur l'examen, la réparation ou l'ajustement.
6. Ne pas utiliser à l'extérieur.
7. Ne laissez pas le cordon pendre par-dessus le bord de la table ou du comptoir.
8. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
9. Pour vous protéger contre les chocs électriques, ne placez pas cet appareil dans l'eau ou dans un liquide.
10. L'utilisation d'accessoires non recommandés ou vendus par le fabricant peut provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.
11. Acheminez soigneusement le cordon d'alimentation pour éviter d'être endommagé par les lames lors de l'affûtage.

## **CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS**

Votre affûteur électrique compact pour couteaux aiguisé les couteaux en alliage, en carbone ou en acier inoxydable. **N'essayez pas d'affûter des ciseaux, des lames à dents ou toute autre lame qui n'entre pas largement dans les guides de la lame.**

## CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT :

Roues abrasives synthétiques

Garantit le bon angle d'affûtage

Pieds en caoutchouc pour la stabilité et la sécurité

Smith's®

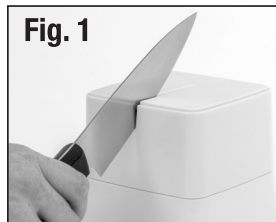


# MODE D'EMPLOI

## Affûteur électrique

1. Enlevez tout résidu d'aliment ou de saleté de votre lame. N'affûtez jamais un couteau sale, car cela pourrait provoquer le mauvais fonctionnement de l'affûteur ou l'endommagement de la roue d'affûtage.
2. Insérez la fiche au bout du cordon d'alimentation dans une prise de courant électrique normale de 120 V. Branchez l'autre extrémité du cordon d'alimentation dans l'affûteur.
3. Placez l'appareil sur une surface plate et solide et mettez l'appareil sous tension.
4. Maintenez le couteau fermement par le manche comme vous le feriez pour une utilisation ordinaire et positionnez le talon de la lame sur la fente d'affûtage choisie. Insérez la lame dans la portion supérieure de la fente d'affûtage puis tournez le manche du couteau vers le bas (soulevant légèrement la pointe du couteau) jusqu'à ce que le talon de la lame entre en contact avec la roue d'affûtage (Fig. 1). Dès qu'il y a contact, vous entendrez le bruit distinctif du meulage, tirez la lame à une vitesse uniforme par la fente d'affûtage en appuyant légèrement sur la lame. (Fig. 1) Pour affûter tout le long de la lame jusqu'à la pointe, soulevez légèrement le manche quand la partie courbée de la lame est tirée dans les fentes d'affûtage.

**MISE EN GARDE : Affûtez toujours la lame de votre couteau du talon à la pointe. N'insérez jamais la pointe du couteau dans le guide de la lame en premier et ne poussez jamais la lame dans la fente d'affûtage. Cela pourrait endommager l'affûteur et/ou votre couteau.**



**REMARQUE :** La vitesse à laquelle vous tirez la lame par les fentes d'affûtage détermine la quantité de métal retiré du tranchant. Une passe très lente retire plus de métal qu'une passe rapide.

# Foire aux questions

**Q:** Mon couteau n'est pas affûté et j'ai suivi toute la démarche d'affûtage du couteau. Qu'est-ce que je n'ai pas fait ?

**A:** Bien que ce soit rare, il arrive que vous deviez faire les deux étapes d'affûtage plus d'une fois ou faire plusieurs passes dans les fentes d'affûtage électrique. Cela peut se produire avec le premier affûtage d'un couteau ou si un couteau a été affûté de manière inappropriée par un autre procédé. Cela peut également se produire lors de l'affûtage de lames en acier trempé, qui sont extrêmement dures.

Vous pouvez utiliser l'affûteur électrique pour couteaux de Smith's pour aiguiser ce type de couteaux, mais vous devez refaire démarche plusieurs fois ou faire de nombreuses passes dans les fentes d'affûtage électriques (plus de 10 fois pour les cas extrêmes). Cette longue démarche ne sera nécessaire que la première utilisation de l'affûteur pour ce type de lame. Par la suite, vous serez en mesure de suivre la démarche d'affûtage normale de la lame.

**Q:** Parfois la roue d'affûtage cale lorsque je tire le couteau dans les guides de la lame. Quelle en est la cause ?

**A:** L'affûteur a été conçu pour nécessiter très peu d'effort pour tirer la lame dans les fentes d'affûtage. Si une pression excessive est appliquée sur le couteau pendant qu'il est tiré dans les fentes d'affûtage, la roue d'affûtage cale.

**Q:** De temps en temps je vois des étincelles lorsque j'affûte mes couteaux. Quelle en est la cause ?

**A:** Lors d'un service d'affûtage professionnel, certaines lames avec une haute teneur de carbone (généralement les couteaux de haute qualité) font parfois des étincelles ou produisent une série d'étincelles lorsqu'elles entrent en contact avec la roue d'affûtage. Votre affûteur électrique compact pour couteaux de Smith's utilise le même type de roue d'affûtage que les professionnels. Par conséquent, vous pouvez vous attendre à voir des étincelles similaires lorsque vous affûtez vos lames avec une haute teneur en carbone. C'est normal.

**Q:** Est-ce que je peux affûter des lames à dents, des ciseaux ou autres lames avec l'affûteur électrique de Smith's ?

**A:** Votre affûteur électrique compact pour couteaux aiguisé lames droites en alliage, carbone ou acier inoxydable. Il a été conçu pour affûter votre meilleure coutellerie, des couteaux de cuisine et des couteaux de sports. N'essayez pas d'affûter des ciseaux, des lames à dents ou toute autre lame qui n'entre pas largement dans les guides de la lame.

**Q:** Mon affûteur produit un bruit de vibration fort. Pourquoi est-ce que cela se produit ?

**A:** Votre affûteur électrique pour couteaux de Smith's utilise une roue d'affûtage synthétique pour affûter des couteaux. À cause de la vitesse de rotation de la roue, un bruit de vibration peut être entendu. C'est normal et on doit s'y attendre.

## **Entretien**

Pour nettoyer l'extérieur du boîtier, débranchez l'appareil et passez simplement un linge humide.

**Ne pas immerger ou rincer l'affûteur à l'eau.**

## **Garantie**

Au cas où votre affûteur électrique compact pour couteaux de Smith's nécessiterait une réparation ou un entretien dans le cadre de la garantie, veuillez contacter le service à la clientèle à l'adresse ci-dessous ou appeler le numéro suivant pour obtenir une autorisation de retour.

Tous les retours doivent être accompagnés par le nom, l'adresse d'expédition, le numéro de téléphone ou l'adresse électronique et une brève description du problème ou du dommage.

Envoyer à :

Smith's Consumer Products, Inc.  
CS Dept. 50927  
747 Mid-America Blvd  
Hot Springs, AR  
71913-8414 USA  
(+1) 501 321-2244  
[www.smithsproducts.com](http://www.smithsproducts.com)

## Afilador eléctrico de cuchillos compacto

Smith's se enorgullece de ofrecer un afilador de cuchillos eléctrico que afila las cuchillas desafiladas y mantiene los bordes afilados como navajas con un diseño de ranura única.

La ranura de afilado único tiene una rueda de afilado sintética y guías de la hoja para sostener la cuchilla en el ángulo correcto durante el afilado y afilado de ambos lados de la cuchilla, todo en un solo proceso.



## **¡PRECAUCIÓN! Lea el Manual del propietario antes de usar este sacapuntas.**

Este electrodoméstico está diseñado solo para uso doméstico. Estas precauciones de seguridad básicas siempre deben seguirse.

# **SALVAGUARDIAS IMPORTANTES**

1. Lee todas las instrucciones.
2. Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o por falta de experiencia y conocimiento, a menos que sean supervisadas e instruidas estrechamente por una persona responsable de su uso. la seguridad. Es necesaria una supervisión estricta cuando cualquier dispositivo es utilizado por niños o cerca de ellos. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
3. Apague el aparato, luego desenchúfelo de la toma de corriente cuando no esté en uso, antes de montar o desmontar piezas y antes de limpiarlo. Para desconectar, agarre el enchufe y sáquelo de la toma de corriente. Nunca tire del cable de alimentación. Instalado permanentemente: asegúrese de que el electrodoméstico esté APAGADO cuando no esté en uso, antes de colocar o quitar piezas y antes de limpiarlo.
4. Evite el contacto con las piezas móviles.
5. No opere ningún artefacto con un cable o enchufe dañado o después de que el artefacto funcione mal, o se caiga o dañe de cualquier manera. Comuníquese con Smith al (+1) 501-321-2244 para obtener información sobre el examen, la reparación o el ajuste.
6. No usar al aire libre
7. No permita que el cable cuelgue del borde de la mesa o mostrador.
8. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas con la misma calificación. para evitar un peligro
9. Para protegerse contra descargas eléctricas, no coloque este artefacto en agua ni en ningún líquido.
10. El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante puede causar incendios, descargas eléctricas o lesiones.
11. Con cuidado, pase el cable de alimentación para evitar daños en las cuchillas mientras afila.

# **GUARDA ESTAS INSTRUCCIONES**

Su afilador eléctrico de cuchillos compacto afilará cuchillos de aleación, carbono, o acero inoxidable. **No trate de afilar tijeras, hojas serradas, ni cualquier hoja que no encaje libremente entre las guías para la hoja.**

## CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

Ruedas abrasivas sintéticas

Las guías de las hojas le garantizan un ángulo correcto de afilado

Pies de goma para estabilidad y seguridad



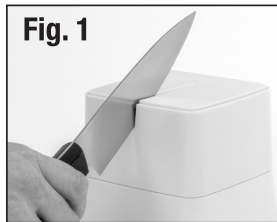


# CÓMO USARLO

## Afilado eléctrico

1. Limpie toda la comida o suciedad de la hoja. Nunca afile una hoja de cuchillo que esté sucia ya que esto puede causar que el afilador funcione mal o dañar la rueda de afilar.
2. Inserte el enchufe al final del cordón de alimentación a un tomacorriente eléctrico estándar de 120 voltios. Conecte el otro extremo del cordón de alimentación al afilador.
3. Coloque la unidad sobre una superficie plana y sólida y luego enciéndala (ON).
4. Sujete con firmeza el cuchillo por el mango como lo haría para un uso corriente y coloque el talón de la hoja en la ranura de afilado elegido. Inserte la hoja en la parte superior de la ranura y gire a afilar el cuchillo (levantando ligeramente la punta de la cuchillo) hasta que el talón de la cuchilla entra en contacto con la rueda afilar (fig. 1). Una vez que hay contacto, se oye el sonido distintivo de molienda, tire de la hoja en una ranura velocidad uniforme afilar presionando ligeramente la cuchilla. (Fig. 1) mientras que la molienda a lo largo de la cuchilla a la punta, levante el asa cuando la parte curva la hoja se tira en la ranura de afilado.

**PRECAUCIÓN:** Siempre afile el cuchillo del tacón hacia la punta de la hoja. Nunca inserte primero la punta de la hoja del cuchillo entre la guía para la hoja ni empuje la hoja del cuchillo a través de la ranura de afilar. Esto puede dañar el afilador de cuchillos y/o su cuchillo.



**NOTA:** La velocidad a la que usted jale la hoja a través de las ranuras de afilar determinará la cantidad de metal removido del borde. Una pasada muy lenta removerá más metal que una pasada rápida.

# Preguntas frecuentes

**P:** Mi cuchillo no tiene filo aún después de haber hecho todo el proceso de afilado. ¿Qué estoy haciendo mal?

**R:** Aunque es inusual, a veces usted tiene que repetir ambas etapas del afilado más de una vez o hacer más pasadas a través de las ranuras de afilar eléctricas. Esto puede ocurrir cuando se afila por primera vez un cuchillo o si este fue afilado incorrectamente por medio de otro proceso. También puede ocurrir cuando se afilan hojas hechas de acero templado, las cuales son extremadamente duras.

Usted puede usar el afilador eléctrico Smith's para afilar este tipo de cuchillos, pero puede ser que usted necesite repetir el proceso varias veces o hacer numerosas pasadas a través de las ranuras de afilar eléctricas (hasta diez veces o más para casos extremos). Este prolongado proceso solo será necesario la primera vez que usted use el afilador para este tipo de hojas. De allí en adelante, usted podrá afilar la hoja siguiendo los procedimientos normales de afilado.

**P:** Algunas veces la rueda de afilar se detiene cuando estoy jalando el cuchillo a través de las guías para la hoja. ¿Cuál es la causa?

**R:** El afilador de cuchillos está diseñado de manera que sólo un pequeño esfuerzo sea necesario para jalar la hoja a través de las ranuras de afilar. Si se ejerce una presión excesiva hacia abajo sobre el cuchillo mientras este es jalado a través de las ranuras de afilar, la rueda de afilar se detiene.

**P:** Ocasionalmente yo veo chispas cuando afilo mis cuchillos. ¿Cuál es la causa?

**R:** En un servicio de afilado profesional, ciertas hojas con un alto contenido de carbono (usualmente cuchillos de la más alta calidad) a veces harán chispas o producirán un chorro de chispas cuando éstas entran en contacto con la rueda de afilar. Su afilador eléctrico de cuchillos compacto Smith's utiliza el mismo tipo de rueda de afilar que los de uso profesional. De allí que usted puede esperar chispas similares cuando afila sus hojas con un alto contenido de carbono. Esto es normal.

**P:** Puedo afilar hojas serradas, tijeras, u otras hojas con mi afilador eléctrico de cuchillos Smith's?

**R:** Su afilador eléctrico de cuchillos afilará hojas de borde recto de aleación, carbono, o acero inoxidable. Está diseñado para afilar cuchillos de cocina y la mayoría de cuchillos deportivos. No intente afilar tijeras, hojas serradas, o ninguna hoja que no encaje libremente entre las guías para la hoja.

**P:** Mi afilador produce un sonido de vibración muy fuerte. ¿Porqué es esto?

**R:** Su afilador eléctrico de cuchillos Smith's utiliza una rueda de afilar sintética de rotación muy rápida para afilar los cuchillos. Debido a la velocidad de rotación, un sonido de vibración podría escucharse. Esto es normal y puede esperarse.

## **Mantenimiento**

Para limpiar la caja protectora exterior, desenchufe la unidad del tomacorriente y simplemente pásele un trapo húmedo. **No la sumerja ni la ponga bajo el chorro de agua.**

## **Servicio de garantía**

En el caso de que necesite trabajo de servicio o de garantía en su afilador eléctrico de cuchillos compacto Smith's por favor contacte al servicio al cliente en la dirección o número telefónico que se enlista abajo para una autorización de devolución.

Todas las devoluciones deben ir acompañadas por el nombre, dirección actual del envío, número telefónico o dirección de e-mail, y una breve descripción del problema o daño.

Envíelo a:

Smith's Consumer Products, Inc.  
CS Dept. 50927  
747 Mid-America Blvd  
Hot Springs, AR  
71913-8414 USA  
(+1) 501 321-2244  
[www.smithsproducts.com](http://www.smithsproducts.com)

# **Smith's®**

Smith's Consumer Products, Inc.

747 MID-AMERICA BLVD

HOT SPRINGS, AR 71913-8414 USA

Phone (+1) 501-321-2244

Fax (+1) 501-321-9232

**[www.smithsproducts.com](http://www.smithsproducts.com)**